

La discriminación es contra la ley

Hartford HealthCare cumple con las leyes estatales y federales, vigentes, de derechos civiles y no tolera la discriminación contra ninguna persona, incluyendo pacientes y miembros del equipo de atención médica, por su raza, color, nacionalidad de origen, etnia, cultura, idioma, discapacidad, edad, sexo, religión, estatus socioeconómico, orientación sexual, identidad o expresión de género, o cualquier otra característica protegida por la ley.

Hartford HealthCare:

- Proporciona ayudas y servicios gratuitos a las personas con discapacidades para que se comuniquen de manera efectiva con nosotros, tales como:
 - Intérpretes de lengua de señas calificados
 - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)
- Proporciona servicios de idiomas gratuitos a las personas cuyo idioma principal no es el inglés, tales como:
 - Intérpretes calificados
 - Información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios, comuníquese con Elizabeth Begley al 860.696.6280.

ATTENTION: Language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-860-972-3197 (TTY: 1-860-545-2247).

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-860-972-3197 (TTY: 1-860-545-2247).

ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-860-972-3197 (TTY: 1-860-545-2247).

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-860-972-3197 (TTY: 1-860-545-2247).

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-860-972-3197 (TTY: 1-860-545-2247).

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-860-972-3197 (TTY: 1-860-545-2247).

ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-860-972-3197 (TTY: 1-860-545-2247).

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-860-972-3197 (TTY: 1-860-545-2247).

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-860-972-3197 (телефакс: 1-860-545-2247).

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-860-972-3197 (TTY: 1-860-545-2247).

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 860-972-3197 (رقم هاتف الصم والبكم: 1-860-545-2247).

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-860-972-3197 (TTY: 1-860-545-2247). 번으로 전화해 주십시오.

KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë. Telefononi në 1-860-972-3197 (TTY: 1-860-545-2247).

ध्यान दें: यदि बोलते हैं तो आपके आप हिंदी लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-860-972-3197 (TTY: 1-860-545-2247). पर कॉल करें।

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-860-972-3197 (TTY: 1-860-545-2247).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν. Καλέστε 1-860-972-3197 (TTY: 1-860-545-2247).

Si considera que Hartford HealthCare no proporcionó estos servicios o discriminó de cualquier otra forma por la raza, color, nacionalidad de origen, discapacidad o sexo, puede presentar una reclamación ante:

Elizabeth Begley
Coordinadora de derechos civiles

505 Willard Avenue
Building 2, Suite 2-A
Newington, CT 06111
P: 860.696.6280 TTY 860.545.2247
F: 860.665.8088, o correo electrónico
Elizabeth.Begley@hhchealth.org

Puede presentar una reclamación personalmente o por correo, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para llenar una reclamación, Elizabeth Begley, Coordinadora de derechos civiles está disponible para ayudarlo.

También puede presentar una reclamación de derechos civiles ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU., Oficina de Derechos Civiles, electrónicamente a través del Portal de Reclamaciones de Derechos Civiles, en ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf, por correo, o teléfono al:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Los formularios de reclamaciones están disponibles en hhs.gov/ocr/office/file/index.html

Hartford HealthCare